

First Session, Forty-second Parliament,
64-65 Elizabeth II, 2015-2016

Première session, quarante-deuxième législature,
64-65 Elizabeth II, 2015-2016

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-279

PROJET DE LOI C-279

An Act to amend the Canada Elections Act
(length of election period)

Loi modifiant la Loi électorale du Canada
(durée de la période électorale)

FIRST READING, MAY 31, 2016

PREMIÈRE LECTURE LE 31 MAI 2016

MR. MACGREGOR

M. MACGREGOR

SUMMARY

This enactment amends the *Canada Elections Act* to specify the maximum duration of an election period.

It also provides for the postponement of polling day in cases where it would otherwise be held between December 20 and January 2.

SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi électorale du Canada* afin de préciser la durée maximale de la période électorale.

Il prévoit également le report du jour du scrutin dans le cas où celui-ci surviendrait normalement entre le 20 décembre et le 2 janvier.

BILL C-279

An Act to amend the Canada Elections Act (length of election period)

2000, c. 9

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

1 Paragraph 57(1.2)(c) of the *Canada Elections Act* is replaced by the following:

(c) fix the date for voting at the election, which date must be at least 36 days, but not more than 46 days, after the issue of the writ.

2 The Act is amended by adding the following after subsection 57(5):

Exception — end of year

(6) If, in accordance with paragraph (1.2)(c), the date for voting at the election would be fixed between December 20 of one year and January 2 of the following year, polling day shall be no earlier than January 13 and no later than January 20.

3 The Act is amended by adding the following after subsection 171(2):

Advance polling stations — subsection 57(6)

(3) If polling day is fixed in accordance with subsection 57(6), advance polling stations shall open on the first Friday following January 2.

PROJET DE LOI C-279

Loi modifiant la Loi électorale du Canada (durée de la période électorale)

2000, ch. 9

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

1 L'alinéa 57(1.2)c) de la *Loi électorale du Canada* est remplacé par ce qui suit :

c) fixe la date de tenue du scrutin, laquelle doit être éloignée d'au moins trente-six jours et d'au plus quarante-six jours de la délivrance du bref.

2 La même loi est modifiée par adjonction, après le paragraphe 57(5), de ce qui suit :

Exception — scrutin en fin d'année

(6) Dans le cas où, en application de l'alinéa (1.2)c), la date de tenue du scrutin tomberait normalement entre le 20 décembre et le 2 janvier, le jour du scrutin est au plus tôt le 13 janvier et au plus tard le 20 janvier.

3 La même loi est modifiée par adjonction, après le paragraphe 171(2), de ce qui suit :

Bureaux de vote par anticipation — paragraphe 57(6)

(3) Lorsque le jour du scrutin est fixé par application du paragraphe 57(6), les bureaux de vote par anticipation ouvrent le premier vendredi suivant le 2 janvier.